

EDITORIAL

Estimado/a lector/a:

Celebramos este año merced a la ONU el Año Internacional de las Lenguas Indígenas¹. Así, dicho con la bonhomía que parece caracterizar a las iniciativas de tipo sociocultural hacia los más desfavorecidos, podemos festejar este momento o, críticos con el término *indígena*, añadir matizaciones a una reflexión que desde la lingüística nos es, creemos, de obligado cumplimiento. ¿Qué queremos entender con ello? ¿Acaso todas las lenguas no son *indígenas*? ¿Qué nos hace suponer que algunas lo son y otras no? Por *indígena* el *DLE* [s.v. *indígena*] (nuestro —y suyo— antiguo *DRAE*) nos dice que es aquel que es “[O]riginario del país de que se trata”, puesto que el primer elemento *indi-* —y no de las Indias, origen de la confusión (parcial) del término— parece provenir de *indi* ‘de allí’ [*DCECH* s.v. *indígena*], que se relaciona con *engendrar* (<INGENERARE [*DCECH* s.v. *engendrar*]). Se hablamos —entendemos— desde un eurocentrismo perturbador que ha llevado a entender con ello aquellas lenguas remotas, lejanas de lo que no es europeo y por tal razón a considerarlas, también, como lenguas minoritarias, de segunda clase, como si el quechua o el aimara no fuesen lenguas parangonables al griego o al latín; al castellano o al italiano; al lituano o al danés.

En este número de *Hápax*, ya el duodécimo, contamos con *Profeti o indovini? Il caso di Benvenuto Asdenti nella Cronica di Salimbene da Parma e nell’ “Inferno” di Dante* de Simone Barlettai, seguido de un

¹ Cfr. <<https://es.iyil2019.org>> [revisado: 26/04/2019].

trabajo de Xaverio Ballester, *Divergent: el valencià doscentiste*, que refresca la cuestión de la glotogénesis del primer romance peninsular con una época aúrica. Continuamos con *El sol parado de la Chanson de Roland. Transmisión e influencias* de Pablo Rodríguez López y *La belleza recuperada. O de cómo una sola letra puede cambiar el significado de un texto* de Joan Estruch Tobella

En el apartado de las reseñas contamos con las reseñas de *Historia de la lengua vasca*, Joaquín Gorrochategui / Iván Igartua / Joseba A. Lakarra, a cargo de Iñigo Ruiz Arzalluz; de *Tinéu. Mapa del conceyu*, Fernando Álvarez-Balbuena García / Andrés Menéndez Blanco / Mónica Rodríguez Riesgo, a cargo de José Manuel Cuartango Latorre; de *Diccionariu llionés*, de Nicolás Bartolomé Pérez, a cargo igualmente de José Manuel Cuartango Latorre

Puestas ya las miras al próximo *Hápax*, cerramos el este número duodécimo; haciendo nuestras las palabras de Plinio el Viejo, pues todos los días es una pequeña celebración y un pequeño esfuerzo.

NVLLA DIES SINE LINEA

Los editores